



崇真 Mission

參加 馬來西亞沙巴短宣 分享

領隊 孟寶松牧師
(崇真會差傳幹事)



等候三年，新冠疫情終於過去，各地也陸續開關了。2023年8月我們終於踏上征途，前往馬來西亞沙巴短宣。這次短宣有10位(5男5女)來自崇真會五間堂會的弟兄姊妹組成，連我領隊共11人。

出發之前，我們有三次集訓，認識馬來西亞情況和馬來西亞巴色會教會，分配工作和崗位，匯報各自的工作進度，學習一些基本的馬拉語和印尼語，練習馬拉語詩歌、準備福音營聚會、課程和教材.....，許多事情都是要預先預備才可以做得更好。



14日，晚上我們11人齊集在香港國際機場出發，各人都要攜帶福音營所需要的物資，共11件寄倉行李。副總牧李慧芝牧師來送行打氣，在出發前為我們短宣隊禱告，求主保守帶領行程，聖靈引導我們事奉，滿得福音的果子。經過3小時多的旅程，

晚上11時多到達沙巴的亞庇國際機場，馬來西亞巴色會中文部的戴傳道和黃幹事來接機，將我們一行人送往住宿旅館，安頓之後還帶我們去夜宵「生肉家鄉麵」，使大家真是滿載而歸。

15日，早餐後我們便去拜訪馬來西亞巴巴會總會。黃忠良會督、國文部會牧 Rev Francis 和中文部會牧黃健平牧師分別分享總會和各部事工的發展，使我們更進一步認識馬來西亞巴色會，也加強了我們彼此的合作關係。



16日，早餐後便準備前往Kundasang，我們收拾行李前往雅比斯渡假村，這是我們這幾天在Kundasang的基地，距離愛加勉學校約20分鐘車程，十分方便。到達雅比斯後便開始分派物資，預備課程和詩歌，彩排福音營節目.....也一起為所有節目和參與者禱告，祈求聖靈動工，讓更多人接受納主耶穌成為他個人的救主。

17日，早餐後有靈修分享，之後往愛加勉學校視察場地。當日原來是學校假期，我們可以自由地視察場地，預備周末的福音營。離開前，我們一行短宣隊員和當地的同工(Martin牧師)一起禱告，仰望天父祝福教會、學校和福音營，祈求聖靈動工，讓更多人接受主耶穌成為他個人的救主。

18日，晚上短宣隊探訪當地的一個家庭，參加他們的家庭聚會，約有30多人擠在細小的客廳和樓房，一同唱詩讚美神，孟牧師分享詩篇133篇信息：是的，弟兄和睦同居是何等的善和美.....，當天會下大雨，在前往家訪的路途相當泥濘，短宣隊員要小心步行，感謝神的保守和帶領。

19日，早上8時福音營開始，學生們已經早早在等待，共有60位學生參加福音營。早上有開會禮和分班上課，中午一起午餐，下午有集體活動和家長成人健康講座，來了70多位家長，感謝神。下午5時有福音晚會閉會禮，除了有學生分班詩歌表演，孟牧師分享福音信息，由中文部青年翻譯馬拉話，最後在呼召時幾乎全部人舉手決志接受耶穌為救主，感謝神的大恩，榮耀歸神。

20日，早上收拾行李離開雅比斯中心，參加愛加勉教會主日崇拜，孟牧師分享信息「AGAPE-愛的真義」。崇拜後立即驅車前往Nabawan參加教會獻堂禮。Nabawan教會是一所教會與青少年中心，崇真會曾為Nabawan教會籌款建堂，經過多年興建，中間遇到不少困難，最終於今年年初完成建築，如今將教堂奉獻上主，願為主使用成為主的金燈台，吸引多人歸主。晚上回到亞庇Gaya Center Hotel休息，完成了短宣任務，預備歸程。

21日，早餐後短宣隊有分享時間，各人為神的恩領和經歷感謝神，祈求主祝福愛加勉教會和學校事工，讓更多人聽聞福音，接受主成為天國的子民。午餐後便到機場乘機回香港，2023沙巴短宣結束。

基督教香港崇真會差傳部出版

電郵：tthk@ttm.org.hk

網址：www.ttm.org.hk

傳真：2375 0321

地址：香港九龍長沙灣瓊林街111號擎天廣場八樓

電話：2730 9223

編輯：孟寶松 設計排版：黃穎欣

陳影珊姊妹 (元朗崇真堂)



我是總會差傳部沙巴友族事工小組的組員，心中對沙巴有一份特別的關注，蒙主恩典，終於讓我有機會參與8天沙巴短宣。這次短宣前往沙巴昆達山山區愛加勉學校，為印尼無證兒童舉辦福音營，共有11位弟兄姊妹參加。出發前我們需要進行三次集訓，及與當地同工進行多次視像會議，每樣事情計劃妥當，並準備物資帶往當地給予學生及家長。

8月14日晚上出發，到亞庇已差不多是半夜。15日，我們先探訪巴色會(BCCM)總會，與黃忠良會督、國民部和中文部的同工會面，又聆聽他們的福音事工分享。原本預定往馬里原住民文化村參觀，但因天雨關係未能一探這文化之旅，便出發往昆達山住宿巴色會雅比斯渡假村，在這裏繼續集訓。期間隊員們開始逐一有身體不適，需要服藥休息及祈禱醫治。

原本計劃探訪學校的日子，當地牧者告知當日

是印尼國慶日，學生將放假兩天，因此週五晚會沒有學生出席。當收到此消息時真令隊員大感困惑！不是在視像會議中已商議好時間表嗎？為何會是放假？當地牧者告知周五晚有家庭團契並邀請短宣隊參與，我們便應邀前往探訪。

印尼人所居住的地方多是在山邊環境，因剛下大雨隊員沿泥濘陡斜山路往探訪，有些隊員因此滑倒，感恩沒有受傷。到達時看到他們簡陋房屋由木材搭建，步行時用力些也怕木材斷裂；入屋後與他們大小居民席地而坐，約有10多位成人未能入屋，只能在外露台坐著參與，還有些婦女在廚房中參與。我們與居民一同唱詩敬拜、分享信息，然後一起聚餐，這是一次很好的文化體驗之旅。

19日，週六的福音營我們再見到昨晚探訪的小孩，他們純真的笑容令我感到大家是彼此已認識，在營會中學生們積極參與唱詩頌讚、背誦金句、聆聽信息、學習禱告。下午，另有為家長準備的健康衛生講座，原本預算約40人參加，但出席人數有70多人，遠超我們所預算的，相信是午前的一場大雨讓農耕的工作停止了，因此留下參與講座和福音晚會聽道。感謝神！當晚有很多人決志跟隨主，將榮耀頌讚歸於上主。

20日，主日早上在愛加勉學校崇拜，隊員與居民道別後立即趕三小時車程往Nabawan參與教會奉獻禮，這所教會籌備已久，並在很多困難中建造而成，我們崇真會也為這教會籌募經費，支持他們建造教會。Nabawan教會平日為青少年中心，要服侍這裡的原住民，讓他們成為神的子民。

這次的感受是人的能力真是有限，我們所計劃的也因著天雨、學校假期而不似預期，神讓我們有文化體驗與印尼居民相聚團契，隊員雖然各有身體不適但在福音營中卻精神爽快大有能力，隨隊有兩位弟兄指導馬拉文詩歌，在福音營又多兩位姊妹來到協助翻譯，參與人數又大大增加，神所給予的才是最好的安排，感謝主讓我有這一次的體驗之旅。阿們！

張春仕弟兄 (荃葵崇真堂)

今年(2023年)短宣隊在7月14日晚出發，當晚一行11人，乘坐飛機到達沙巴已是凌晨，落機後大家都覺得很肚餓，放下行李就在附近找東西吃。

到達沙巴的頭兩天，我們探訪沙巴巴色會分享及交流。之後我們乘坐三小時車，行走迂迴曲折的山路去雅加比度假村進行集訓及安排日程。星期五晚上(18日)先探訪一戶人家，魔鬼的工作沒有停止，在我們出發前下著傾盆大雨，但沒有阻攔我們探訪的決心，在出發時雨量開始收細，車行約20分鐘，再步行上斜坡爛泥的小路，找到那間矮小的木屋，一戶住有很多小朋友的家。這晚家訪，牧師分享主題「弟兄姊妹和睦同居是何等美善」。環顧四周屋裡逼滿人，屋外面也很多鄰居到來，他們對福音非常嚮往。

星期六，我們全日都投入工作，由上午8時直至晚上8時，當日上午和小朋友玩得很開心，下午有家長健康講座有約70位家長來到，他們都非常投入，願意返教會，也見到神的作為，會後大家依依不捨地離開，我們才去找地方食晚飯。

在整個短宣行程，得到崇真會各堂兄姊妹在背後默默的代禱支持和鼓勵，感到主內一家的團結事奉真是好得無比！行程雖然有辛苦的地方，但亦得到喜樂和滿足，令我們真的非常感恩。



往探訪當地家庭的路上

亦多謝孟牧師勞心勞力細心的安排，整個行程我非常享受。感謝上主的帶領及同在，當中雖然遇到有阻攔、攻擊，靠着主耶穌我們能勝過，更見到我們的工作有果效，願一切榮耀歸給上帝。

孟李美儀姊妹 (荃葵崇真堂)

往一穆斯林國家向來自對福音不友善的鄰邦的人民宣講基督救贖之恩

8月14日至21日，我們一行11人在東馬的沙巴洲 – 昆達桑(Kundasang)。那裡有當地巴色會國民部的Agape Central Church相鄰的Rumah Agape學校，有幼稚園至小六的學生，約共90名。起行前一週，突然離奇地閃了腰。立時感到糟了！馬上禱告主，讓我14日當晚能上機成行。那惡者要阻撓，我自己要警醒、謹慎；終於，我戰戰兢兢地上機去。

整個旅程中，恩主的眷顧滿滿。全隊每一位戰友都在經歷神的恩典和作為。行程變動時，我們一起應變、互相守望、代禱。我們有興奮、忙碌、疲累、情緒起伏的時候，大家都同心堅守崗位，直到完成神交託我們的任務，11人齊齊整整平安回家。

撒旦要嚇唬我們、打擊我們服侍主、傳福音的心志，我們決定不懼於其詭計。我們進山區探訪家庭前下著雨，卻攔不住我們出隊的決心。福音營和主日早上，共約70位孩子學到「在主裡成爲一家人，有愛，得勝，有平安」和「耶穌偉大的愛」，我不得不佩服我們努力學習唱印尼語/馬拉語（這兩種語言是互通的）唱詩歌、讀聖經。也有超過70位成人來聽衛生健康講座。我們也爲一些病患按手禱告。

孩子們聽到神的創造；耶穌喜悅孩子到祂跟前、耶穌祝福他們；耶穌藉著一位小孩子甘心貢獻的五餅二魚，顯明祂是神，祂眷顧供應衆多家庭的需要；他們處於蓋在山邊的學校，想像挪亞所處的時代，人活在罪惡中，遠離神的惡果，盼望他們在小小年紀就曉得要跟隨創天造地的獨一真神，投靠聖潔的神像挪亞一家投靠神，進方舟，得蒙惟一的救贖。

這是我們向約60位9-12歲的孩子講述的經文：

Kata Yesus kepadanya: “Akulah jalan dan kebenaran dan hidup. Tidak ada seorang pun yang datang kepada Bapa, kalau tidak melalui Aku.”（約翰福音四6）



願意神的話在孩子心中愛發芽茁壯。

我們也見證了昆達桑南邊三小時車程以外的小鎮納巴灣Nabawan的巴色會教會暨青少年中心的獻堂啓用禮。那裡可成爲福音擴展的據點。求神使用這堂會，興起祂的僕人，服侍當地的居民，讓神的子民回到羊圈裡。

謝謝許多弟兄姊妹的協助、守望、禱告、爲這宣教旅程奉獻，致我們有器材和備妥所需的一切。弟兄姊妹是與我們同去，是我們的隊員，爲天國的福音能達到各族各邦而努力。願神悅納。這事工是要傳承和延續下去的。

鄧才偉、袁佩珊夫婦 (旺角崇真堂)



於6月25日在旺角堂舉行的差傳分享會，我和丈夫於分發的立志字條上分別寫下：身體力行支持宣教事工（作爲差傳部的副部長）；再去一次日子長一點的短宣。豈料沒多久，總會就舉辦爲期八日的沙巴短宣，就這樣我和丈夫就參加了。這次短宣隊共有11個隊員來自不同的堂會，平均年齡將近60+，我會慨嘆地問神，我們可以爲祂做甚麼呢？神卻回應我：「非勢力，非才能，乃是靠我的靈成事。」（撒迦利亞書四6）短宣的過程不算十分順利，撒旦的攻擊從未停止過！出發前

有隊員、隊員的家屬病倒或入院；到埗後亦有隊員先後病倒，但感謝神的看顧和醫治，還有弟兄姊妹在背後的禱告，我們一一靠主得勝利。我們一路仰賴神的帶領，祂的意念高過我們的意念，祂的預備也是超乎我們所思所想。

當地牧師(Pastor Martin and Pastor Ishak)帶我們連同翻譯同工，參與當地家庭團契，居住地方雖然簡陋細小，擠了7至8個家庭，亦沒有傢俱，我們席地而坐，分享和禱告；太太們爲我們煮晚餐，互相傳遞食物，一室溫馨。正如孟牧師引述（詩篇三三1）所說：「弟兄和睦相處，是何等的善，何等的美。」

我們今次的服侍對象是住在沙巴的無證兒童及其在此工作的印尼父母，短宣隊在沙巴山區的Agape School 有一天半的服侍。內容包括：唱詩、聖經故事分享、花燈製作、自然畫、當然少不了遊戲啦。看見他們天真快樂的笑容，美妙的歌聲，我們真的很喜樂。當地姊妹們爲我們預備午餐，我們一起享用，快樂無比，哈利路亞！感謝神的帶領，筆者亦能善用神給我的恩賜，提供健康講座，與孟牧師、Pastor Ishak一起爲病患者禱告，盼望他們得醫治，心裡有平安。

感恩我們有機會參與Nabawan教會的獻堂禮，見證神的奇妙作為，亦感受到遠方香港弟兄姊妹的愛心，五餅二魚的奉獻，讓別人也得飽足。現在他們在這地方恆常聚會，更能發展青少年事工。

今次短宣使我更認識沙巴事工，了解當地的需要，見證他們對神單純的信心。團隊與當地的牧師、傳道同工、特別是負責翻譯的同工，合作無間，互相配合，彼此服事，叫愛神的人得益處，讓神得榮耀。回到香港，與弟兄姊妹分享神的掌權和奇妙的作為，把遠方感謝的心意帶回給他們，叫大家一起感恩，鼓勵弟兄姊妹多關心、支持宣教工作，同心合意，興旺福音！

（由於今期稿擠，沙巴短宣分享將於下期繼續刊登。）

走出安舒區

「我豈沒有吩咐你嗎？你當剛強壯膽，不要懼怕，也不要驚惶，因為你無論往哪裏去，耶和華你的上帝必與你同在。」 約書亞記一9

離開香港前，忙於收拾。回到泰國更忙！一回來，除了參加泰國區的年會外，就是尋找新居所。巴西隊長Davi回國述職前，著我搬往更近泰國同工居住的地方，同時也接近服侍的貧民區。所以，回來便一邊收拾居住了七年的家，一邊找新房子。在網上找到一所很合適的房子，描述的地點像是很遠。感恩後來發現，房子正是我期望的區域。雖然房租金比舊居多2.5倍，但環境和地理也比以往好多了，暫時也沒有遇上「米奇」。

7月中便搬進新居。一邊服侍，一邊整理新居。恩典豐富！有八成傢俬和傢俱也是弟兄姊妹捐贈的，要花很長時間才可以收拾。天父可能想我休息一會吧。7月底收拾期間，不小心被紙箱鋒利的邊割傷了眼角膜。醫生吩咐我休息，需長時間合上眼睛，我便得乖乖休息了3-4天。感恩同工的體諒，讓我安心休息，不用擔心事工。

今年的雨季水浸很嚴重，新居水浸情況或者比舊居更嚴峻，盼望新的總理和新的曼谷市長可以致力改善曼谷的去水渠。

巴西隊長Davi一家於7月初回巴西述職一年，不單推動差傳，也讓孩子認識父母的原生國家，可以與親人相聚，幫助孩子更加好好的掌握父母的母語。請記念三個孩子回到巴西的適應，也記念Davi隊長述職往不同省的工作。巴西經濟不太好，同時幣值貶值了許多，求主供應隊長一家的需要，感動更多弟兄姊妹奉獻支持，讓他們明年完成述職有足夠的支持回來泰國。

同時，感恩韓國同工Sunny完成手術回來，康復情況良好。感恩她願意作處理隊長一年。初回來曼谷，同工告知隊工打算把Nawamin100的事工中心的小屋賣掉，因為復常後沒有人願意來到中心。感恩韓國訪宣隊來到為我們祈禱，接著那星期六早上，便有3至4個孩子參與兒童活動，我們更可以到他的家探訪。記念我們未來如何更有效接觸貧民。

左眼角膜花了三星期多才康復過來，而右眼亦出現了跳動，直至現在還沒停止，有時也影響生活，求主醫治。因著眼睛受傷，安頓需要更多時間，8月底勉強整理好。韓國的文化是當新居入伙會送上廁紙作禮物，因此我收到不少廁紙。9月底可以開放給所有同工來我家中開大會，10月初宣教士們也可以來家中開會，感恩天父讓新居能接待更多人。同工們為我感恩能搬新居，因為新居比起舊居涼快不少，地方也較實用，而且沒有太多「入侵者」。

每年往入境處辦簽證也會刷新紀錄！今年也不例外，我早上6點已來到入境處，已經有過百人在門口等候。我得到第一個154籤，心想早上也沒可能完成。入境處8點開門，讓所有人入內再分流到不同部門辦證。誰知分流到續簽的部門，我的籤居然是164籤？超出我所理解；在我之先的153人不是全是續簽的部門，何解我的籤號會比154更後呢？結果，下午4點終於完成簽證，感恩於等候期間我已把輔導課程的一份功課完成了。

由於Davi回國述職，Sunny和我分工。她負責隊內事務，我負責隊外的聯絡等。在她回來前，我得打算加入澳洲的同工Bruce與Trish傾談，更安排探訪事工。感恩，最後他們也願意加入愛貧民事工。

此外，所有訪宣隊，本地海外探訪或義工服侍也需要一些聯絡功夫。當短期義工來到，更要幫助他們適應本地生活。因此，我這段時間不斷接待，同時幫助義工融入泰國生活。遇上不適應天氣的義工，或經歷文化差異的沖擊，我也得協助他們，有時也需要軟硬兼施。

感恩新加坡義工Ting過去一年的服侍，特別感謝她在我家居住，雖然非常熱，她還是忠心地管理家園。此外，有義工來，Ting也願意幫忙教導其他的義工怎樣乘坐交通工具。請記念Ting回國後的適應和尋找工作，並為Jake這三個月的服侍祈禱。



請記念我們未來如何更有效接觸貧民。



韓國的文化是當新居入伙會送上廁紙作禮物。



每年往入境處辦簽證也會刷新紀錄！



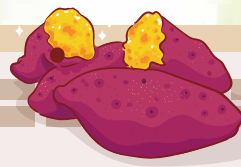
由於Davi回國述職，Sunny和我分工了！

泰

慈

「耶和華轉向基甸，說：『去，靠著你這能力拯救以色列脫離米甸人的手掌。我豈不是已經差遣了你嗎？』」 士師記六章十四節

蘇媛慈



(因蕃薯家庭的宣教事工敏感，
他們的分享只登載於實體文字版，
請勿轉載分享。)



以斯帖家庭

(因以斯帖家庭的宣教事工敏感，
他們的分享只登載於實體文字版，
請勿轉載分享。)



兆泉牧師和佩玲師母將於九月中旬前往美國探望女兒及女婿，並稍作休息。求主保守他們的行程順利。兆泉牧師返港當天早上隨即前往教會證道，求主保守所坐的航班不會延誤。

佩玲師母在差會中一直參與「會員關顧」及「禱告服侍」的工作，十分繁忙。月前亦曾前往泰國接受宣教士關顧的訓練，求主繼續使用師母，讓她的生命能服侍更多宣教同路人。在聖經推廣方面，她也著力推動和帶領以聖經為本的創傷療癒項目，並協助差會舉辦「心靈的療癒」同行小組的訓練。



師母協助「心靈的療癒」的訓練



與小女及女婿、全家合照

遠景的展望或事奉方向

- 2025年後，兆泉牧師將離任總幹事之職；我們夫婦考慮返回翻譯聖經的前線工作，請代禱。
- 兆泉牧師希望除了協助倫布語舊約翻譯團隊能儘快完成舊約翻譯的工作，也祈求有足夠的資金出版倫布語新舊約全書。另外，兆泉牧師亦已開始接受聖經翻譯顧問的訓練，希望成為合資格的顧問後，可以協助各地的聖經翻譯審核工作。



《譯動小腦筋》第九集

標點符號的使用如何影響聖經翻譯和釋經？

簡介：羅兆泉牧師以羅馬書為材料，與大家分享如何動動小腦筋，解決翻譯小問題。



<https://www.youtube.com/watch?v=n-mbqabuik0>

請支持本會媒體：

Youtube: [youtube.com/c/HKWBT](https://www.youtube.com/c/HKWBT)



網頁：<http://www.wycliffe.org.hk>

歡迎訂閱、點讚及分享！



香港威克理夫聖經翻譯會推出《愛你的宣教士》

手提電話應用程式，內含六十個實用的小貼士，幫助你以更具體、更貼心的方法，表達你對宣教士的支持與關愛。

差傳消息及代禱

- 9月5日晚上9時，於旺角堂舉行網上差傳祈禱會，由沙巴短宣隊員分享，並為沙巴友族事工禱告。
- 9月9日下午3-5時，於總會舉行聯禱會，由雅慈宣教士分享馬國事工。因為分享內容敏感，必須google form報名參加(是次聯禱會原為9月2日舉行，後因颱風改期為9月9日)。當天有約40人出席，雅慈分享馬國事工、她的近況和前路，回答弟兄姊妹的詢問，然後分組禱告。



代禱：

- 請為在各地的宣教士代禱。近日以巴衝突已經升級為戰爭，在中東的宣教士處境危險，求主保守平安。
- 香港客福將於10月14日下午2-5時在大埔林村舉辦香港客家福音節2023，內容包括客家詩歌、讚美操、見證、福音信息和各式各樣戶外攤位，請代禱。

香港客家福音節 2023
香港客家福音協會有限公司
致力客家族群福音工作而首次籌辦

日期 10月14日星期六下午2:00-5:00
地點 獅子會林村青年康樂中心(室內)
林村許願廣場(戶外)
新界大埔林村

室內聚會 (下午2:00-3:35)
客家詩歌/讚美操/見證/講道

戶外攤位 (下午3:45-5:00)
展板介紹客家文化/宣教士來華傳福音
學講客家話/服裝打咕點/唱山歌
免費淺喉客家茶樓...及各種遊戲

歡迎推介及親臨參加認識客家教會
費用全免

64k 全程 \$9.2
大埔總站巴士總站←→元朗(西)總站
途經太和廣場(港鐵太和站)
如由大埔新屋村村許願中心、成人及小童
有半程回程優惠(即滿車轉再站/八達通卡)

25k 專線小巴 \$6.7
大埔總站←→林村(白牛石)
途經太和廣場(港鐵太和站)

請掃描二維碼查詢
獅子會林村青年康樂中心位置

- 9月12日至14日，孟牧師往馬來西亞古晉參加第六屆全球客家福音大會。是次福音大會原是2019年9月在印尼棉蘭舉行，因為印尼大選延後一年至2020年，卻因為新冠肺炎全球疫情再度延期，終於在2023年9月在馬來西亞古晉舉行。第六屆大會主題是「自家人一條心」，大會講員包括謝木水院長、溫永生院長、周賢正大主教、羅祖澄牧師等。參加人數約有500人，各人濟濟一堂，一同為全球八千萬的客家同胞禱告「得到客家，傳到地極」。

宣教士代禱

雅慈

(因雅慈的宣教事工敏感，他們的分享只登載於實體文字版，請勿轉載分享。)



(因潘潘在山國的事工敏感，她的分享只登載於實體文字版，請勿轉載分享。)